AWE Mainta

Maart 3, 2017

www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



GOBERNADOR BOEKHOUDT DI BISHITA NA MARINIERS KAZERNE



Debi n'e silencio di Minister Mike de Meza y di Director di Aviacion Civil, Edwin Kelly

Dirigencia di InselAir ta sigui culpa Aruba cu e avionnan MD ta grounded na Aruba

Mester busca e falta serca Secretario di Estado Sharon Dijksma

TABATA diarazon ultimo, cu gerencia di InselAir, encabesa pa su CEO nobo, Gilles Filiatreault a haya ta bon pa acusa Aruba di e falta cu te ainda e avionnan MD di InselAir, ta grounded na Aruba, loke ta ser considera hasta como un boycott contra di InselAir.
Un declaracion masha ridiculo, pasobra si e por a sigui e ultimo desaroyonan, tabata e Secretario di Estado cu ta atende e.o. asunto di Aviacion, Sharon Dijksma a duna di conoce den un conferencia di prensa na Aruba cu lo laga Inspectornan Hulandes bin haci un evaluacion, y mientrastanto e avionnan MD ta keda grounded.

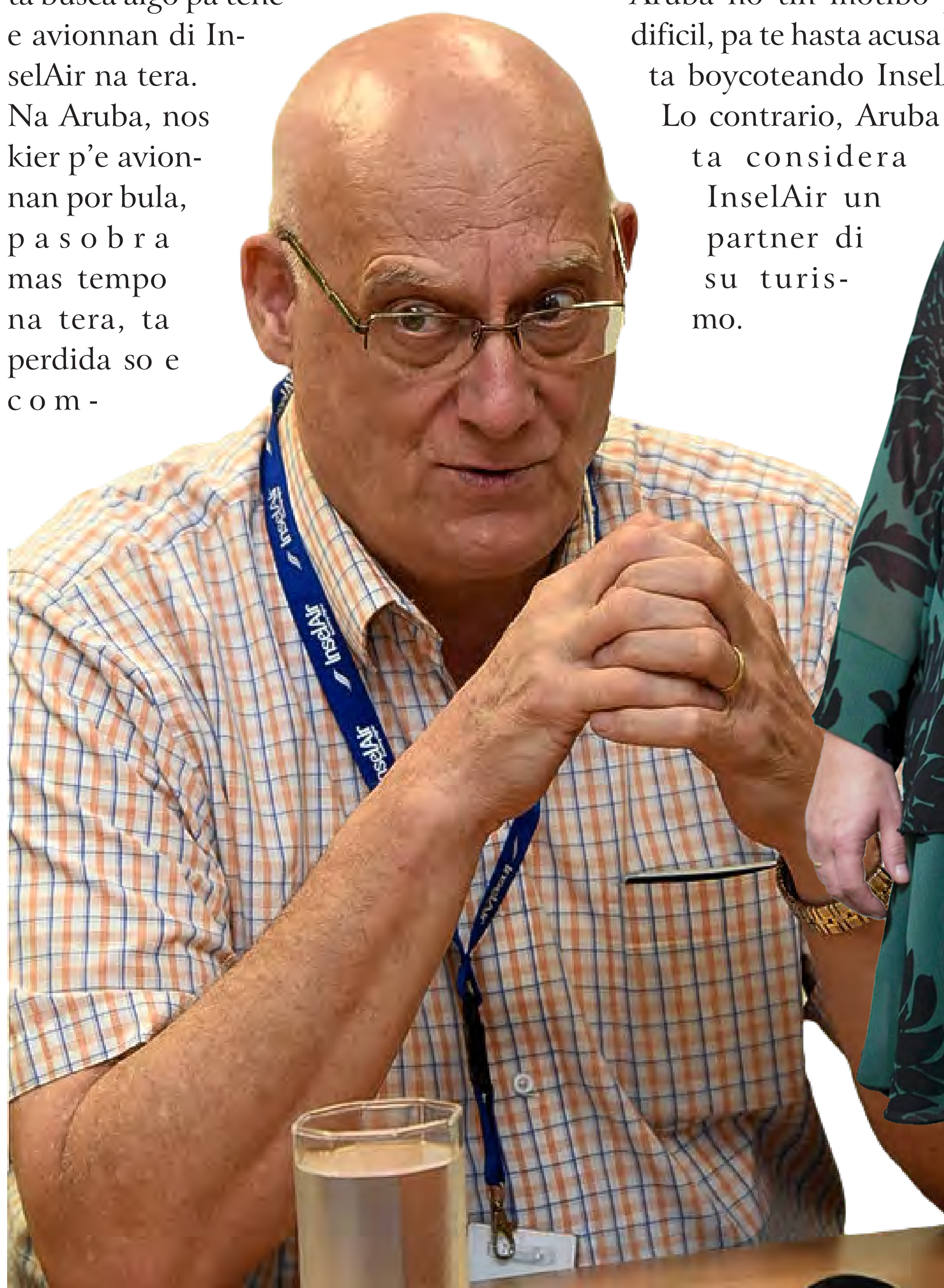
E CEO Gilles Filiatreault a bisa di ta masha desapunta, y cu Aruba ta busca algo pa tene e avionnan di InselAir na tera. Na Aruba, nos kier p'e avionnan por bula, pasobra mas tempo na tera, ta perdida so e compania lo sufri. Pero si e CEO bin cu declaracionnan asina, siendo cu e mester sa mihor, ta candela e ta benta riba candela.

Nos di AWEMainta, ta lamenta posicion tuma dor di gerencia di InselAir pa tin un pensamento eroneo asina, pero p'esaki nos tin cu culpa Minister di Transporte, Mike de Meza, kende hunto su Director di Aviacion Civil, Edwin Kelly, ta mantene un silencio hermetico y como tal gerencia di InselAir ta kere cu nan por poepoe riba Aruba.
Momento a yega pa nan bin dilanti, y defende e politica di aviacion di Aruba, pero splica tambe kico Hulanda su Inspectornan ta haciendo.

Aruba no tin motibo pa haci dificil, pa te hasta acusa Aruba di ta boycoteando InselAir. Lo contrario, Aruba ta considera InselAir un partner di su turismo.

Pa hasta bisa cu pa motibo di un debe cu InselAir tin cu Gobierno, ta otro motibo pa mantene e avionnan di InselAir na tera. Ridiculo!!!

Ta di spera cu Minister Mike de Meza of Edwin Kelly bin afo, y defende Aruba, pa pone un paro n'ee hendenan cu ta papia un cantidad di disparati, sin wak nan cara den nan propio spiel.
Pero Gilles Filiatreault ta na direccion robez. Dirigi bo mes na Hulanda p/a Sharon Dijksma y puntr'e ki dia nan ta keda cla cu e inspeccionnan pa por release e MD-nan.





Gobernador Boekhoudt di bishita na Mariniers Kazerne







RECIENTEMENTE Gobernador Alfonso Boekhoudt tabata huesped special na Mariniers Kazerne na Savaneta caminda cu el a ser ricibi pa Comandante Luitenant-Kolonel der Mariniers Timon van Dishoeck.

Sr. Gobernador a ricibi un rondleiding amplio di e diferente divisionnan di e base militar y a sera conoci tambe cu entre otro sra. Zuleika Leon, kende t'e persona responsabel p'e personal local. Gobernador tabata hopi interesa tambe pa conoce mas di serca e tarea importante di Kustwacht y tambe e proyecto di Reformacion Social di nos hobenan.

Gobernador Boekhoudt a keda masha impresiona y statisfecho cu e bishita y a desea tur esnan envolvi di e tarea importante di vigilancia y defensa di nos isla hopi forsa y exito den nan funcion.

Parlamentario Chris Dammers

Turismo pa Aruba a reacciona positivamente pa locual ta mercadonan clave

AVP mustrando con ta hiba pais dilanti!

E momento a yega pa partidonan den oposicion, habri wowo y reconoce e realidad di un Gobierno di AVP, cu ta goberna pa bienestar di nos pueblo, pa futuro di e interes general di e pais, Parlamentario Chris Dammers ta mustra.

"Ya desde 2015 ATA debidamente ta trahando cu 2 estadisticonan, esta esun cu ta inclui e turistanan Venezolano y e otro cu ta exclui e turistanan Venezolano, simplemente pa bo no bay gaña mes ariba un grupo di turista extra Venezolano cu ta bin nos pais pa negoshi di raspa dolar y bay bek. Sinembargo semper nos a bisa cu bo tin un grupo solido di un alrededor di 180.000 turista Venezolano cu ta bin nos pais y ta gasta te hasta mas cu un turista den averahe. Pero dor e gruponan extra cu e ultimo 2 aña nan tabata bin Aruba nos tabata surpasa 300.000 turista Venezolano cu awor ta normalisando bek.

Si tuma e caida drastico cu ta tumando bek awe desde aña 2016 den e turistanan Venezolano – cu poco pa poco ta normalisando bek na cifranan di 2014 - ATA, conforme cu locual nos a discuti cu nan den Comision di Turismo di Parlamento na final di 2016, mester a injecta sumanan extra di mercadeo na un total di Afl. 4 miyon pa aña 2016, di cual 2 miyon a wordo inyecta den e ultimo kwartal di 2016.

E frutanan di e injeccionnan extra aki nos por a mira directamente na final di aña 2016, y ainda ta mirando esaki pa cu e luna di januari 2017, cu e siguiente cifranan, segun Chris Dammers.

Nos ta mira cu pa luna di januari - si compara 2016 cu 2017 - un subida substancial den e mercado di Merca cu un subida di 8.4%, mientrastanto cu Canada a subi cu 13.7% y Europa a subi cu 3.5%. Merca siendo nos mercado principal di semper.

Tourism Receipt pa 2016 calcula dor di Banco Central di Aruba lo sali mas of menos na luna di maart 2017, sinembargo nos por wak cu pa locual t'e prome 9 lunanan di 2016 esaki tabata $ 1.23 biyon cual ta un reduccion minimo di 0.4%. Parti di esaki ta relaciona n'e piek di turistanan Venezolanonan cu a bin den gran cantidad na 2015 cu a wordo reduci basta pa 2016, si nos compara e mesun 9 lunanan di 2016 cu 2015.

Igualmente si compara e lunanan di januari di 2016 cu 2017 nos por mira cu e REVPar a subi solido cu 9% di US$ 235.30 pa 256.48. E Average Room Occupancy a subi di 79.2% pa 84.9%. Pa locual t'e Average Daily Rate nos por wak cu esaki a subi tambe di US$ 296.93 pa US$ 302.22.

Pa locual t'e targetnan pa aña 2017 ATA a stipula e siguiente metanan nan dilanti:

Pa locual t'e pasaheronan cu ta bin y keda cu transporte aereo ta pronosticando un crecemento di 1.0%;

Pa locual ta placa cu turistanan ta laga atras den nos economia ta pronosticando un crecemento di 1.0%;

Pa locual t'e "Revenue per Available Room" nos lo bay wak un crecemento di 3.5%;

Pa locual ta nos turistanan crucero nos por verwacht e aña aki un crecemento di 5%.

Ta decisionnan cu ta sigui refleha e maneho cu Gobierno di AVP a bin ta ehecutando a base di su programa di gobernacion cu pueblo a sostene na 2013 caminda e prosperidad comparti, ta esencial den e maneho aki," Parlamentario Chris Dammers a declara.



Andin Bikker di POR:

Mas Polis riba caya no ta e solucion mas pa seguridad, pero sistema di tecnologia!

DEN conferencia di prensa di Partido POR, Plataforma Forsa Nobo, Andin Bikker a haya un pregunta tocante seguridad mirando cu mas di 200 Polis a desplega nan vigilancia durante carnaval na Playa y otro 200 na San Nicolas.

Sr. Bikker a contesta cu e Minister ta aplica e mesun sistema tradicional. El a comenta cu si traha sopi semper cu mesun ingredientenan e sopi semper ta bay smak mescos.

E no ta mira e solucion den ponemento di mas blauw riba caminda, sino na cambia pa un sistema moderno di seguridad, y a bolbe pone e ehempel di Hulanda, manera Rotterdam caminda nan ta hasta regala alarma di cas na e pueblo humilde cu nan por monitorea via internet mes.
Nan a cuminsa instala camara na diferente skina y duna estimulo fiscal na diferente empresario pa por mehora nan seguridad y asina tin mas cos cu a prueba cu nan ta traha.

Sr. Bikker ta kere cu si hopi hende di nos pueblo cu no tin manera pa yega na un alarma of paga monitoreo tur dia, si bo duna incentivonan pa cuminsa regala sistemanan di alarma cu aworaki via internet bo mes por monitorea kico ta pasando den bo cas y rond di dj'e, hopi hende cu tin alarma den su cas por sinti su mes un tiki mas sigur pa bay wak p. e. Carnaval. Pero no por t'asina cu si e personanan ta bay wak Carnaval y ora bin cas ta confronta cu nan pertenencianan a bay perdi, of cu tin intento di atraco of atraco mes riba nan.

E caminda cu nos mester yega, segun sr. Bikker, ta bay no solamente na pone mas Polis riba caya, pasobra semper esey tin, aña aden aña afo ta haci e esfuersonan aki, sino mester bin cu otro alternativanan tambe pasobra obviamente e dimension aki no ta garantisando nos pueblo seguridad.
"Cu tur respet bo por tin hopi blauw riba caya, pero no por tur caminda tampoco. P'esey bo mester bin cu solucionnan alternativo, tecnologico pa cu esaki", sr. Bikker a bolbe reitera.

Parlamentario Desiree de Sousa Croes (AVP):

Habitantenan di Pos Chikito sumamente contento cu Green Corridor

DESPUES di basta luna di carga pasenshi, por fin Green Corridor den bario di Pos Chikito ta kedando cla. Y e resultado ta mas bunita cu a spera. Klinkersnan a keda masha nechi tur caminda, resalta asina e buntesa di nos bario, Parlamentario de Sousa Croes a expresa.

For ora drenta Pos Chikito, di pariba, esta di Savaneta, por mira e cambio postivo cu Green Corridor ta trece cu ne. Ambos banda di caminda, pazuid y panord, a haya su stupinan di klinker y un caminda bunita asfalta. E casnan pega cu caminda cu añanan tabata guli stof, awor ta mira nan cas subi di balor tambe, e Parlamentario a continua bisando.

Ademas, DOW a probecha y cuminsa asfalta mas caminda den bario di Pos Chikito y Sabana Basora. Tur caminda di santo lo bira caminda di asfalt p'asina caba tambe cu stof constante tur caminda. E caminda di rotonde bay nord den Sabana Basora pa Rooi Frances, tambe lo haya pronto asfalt nobo, segun promesa di Minister Benny Sevinger na mi persona durante tratamento di Presupuesto 2017.

Pues mas tarda luna di april Pos Chikito y Sabana Basora por ta feliz ora e Green Corridor keda cla completamente y tur caminda haya asfalt, Parlamentario de Sousa Croes a duna di conoce.



Embahador di Groenland cu bishita di cortesia pa Aruba Tourism Authority



MANERA ya ta conoci, siman pasa tabatin e conferencia fructifero di EU-OCT, unda diferente pais a participa. Entre nan tabatin presente embahador di Groenland den Union Europeo, sr. Mininnguaq Kleist, cu a haci un bishita di cortesia na Aruba Tourism Authority.

Groenland su GDP ta depende di industria di pesca y actualmente nan ta amplia nan economia pa atrae turismo. Pa tal motibo e bishita di cortesia pa intercambia idea pa cu desaroyo den turismo.

Riba potret por mira sr. Mininnguaq Kleist embahador di Groenland den Union Europeo, sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes CEO di Aruba Tourism Authority y sr. Cedrick Tilma, representante di Aruba den Union Europeo cu e buki *Mi pret'i wowo* ofreci dor di ATA.

Yrausquin ta orguyoso di tin otro 'Master Technician' certifica pa Ford Motor Company

CU hopi orguyo Yrausquin ta anuncia cu Jamire Ras, miembro di su ekipo di mecanica a certifica como 'Master Technician' di Ford Motor Company.

Pa bin na consideracion di un reconocemento como 'Master Technician' di Ford Motor Company, tin un set di entrenamento cu e mecanico mester completa. E tecnico Jamire Ras a sa di cumpli cu tur e rekisitonan aki exitosamente.

E logro aki ta muestra bibo di un di e visionnan di e compania cu ta encurasha y motiva e miembronan di su ekipo pa alcansa e maximo nivel dor di ofrece nan entrenamento, beneficionan competitivo y un facilidad solido pa traha. Jamire Ras ta comparti e balornan di e compania ya cu ta un miembro di e famia di Yrausquin cu tin pasion pa su trabou cu e meta pa surpasa e expectativanan. Awo Jamire Ras ta certifica como un 'Master Technician' pa motor diesel y motor di gasolin, cual certificacion ta consisti di 18 certificadonan esencial.

Ford, un di e prestigioso marcanan di auto cu Yrausquin ta representa, ta un fabricante inovador di auto cu continuamente ta introduci tecnologianan nobo. P'esey ta importante pa mecaniconan na su distribuidornan rond mundo, keda actualisa y brinda asina e miho servicio posibel na tur propietario di autonan Ford.

Gerencia y colegenan di Yrausquin ta felicita Jamire Ras cu e logro aki y ta contento di por conta cu un Master Technician mas den e garashi cu ta garantisa e miho calidad di servicio cu e compania ta conoci p'e. Durante un reunion general, director Ruben Yrausquin a presenta Jamire Ras oficialmente cu su plakaat di certificacion.

Pa mas informacion tocante Yrausquin, su marca y servicionan bishita www.yrausquin.com.



Auto ta alcansa persona crusando caminda na Savaneta



DIARANSON alrededor di 8'or, un accidente a sosode riba caminda di Savaneta, net patras di dokter di Savaneta, caminda un auto di Domino's Pizza a alcansa un persona crusando e caminda.

A pidi asistencia pa e persona cu tabata levemente herida. Segun e chauffeur, e persona a crusa su dilanti sin mira cu consecuencia cu el a alcans'e.

Camara di Comercio a tene un segundo reunion cu fraccion di AVP



MANERA a wordo acorda na final di e prome reunion entre fraccion di AVP y Camara di Comercio (KvK), a tuma lugar e segundo reunion p'asina sigui elabora rib'e puntonan di agenda.
Algun topico cu a wordo dialoga extensivamente durante e prome reunion ta e. o. situacion di Caya Grandi, sosten na e empresario hoben y "micro financing" pa empresario. Rib'e temanan aki a wordo acorda cu KvK lo bay trece ideanan dilanti riba cua fraccion di AVP lo por duna nan opinion y asina cana e caminda pa yega na solucionnan concreto.
Fraccion di AVP ta mira e importancia pa tuma den consideracion e opinion y sugerencianan di KvK riba comercio p'asina yuda den e desaroyo economico di Aruba.

E di dos reunion tambe a bay hopi bon y a papia encuanto seguridad tur caminda en particular pa e empresario y su negoshi, un update encuanto CITGO su desaroyo y situacion laboral, desaroyonan pa cu ROPV y infrastructura di Aruba y por ultimo a toca e tema di e plan cu tin pa cu dump y procesa sushi na Aruba. KvK a discuti cada un di e topiconan cu fraccion di AVP y a haci diferente remarke y preguntanan critico p'asina por haya un bista riba con fraccion di AVP ta opina riba esakinan.
Fraccion di AVP di su banda a trece dilanti kico e situacion ta actualmente y kico e plan di accion ta di banda di fraccion di AVP.

E reunion a culmina cu esnan presente indicando cu e intercambio di opinion y ideanan treci dilanti ta hopi interesante y lo bay tuma e pasonan necesario pa por formalisa nan pa e bienestar general di Aruba.

KvK ta recorda un y tur rib'e fecha cu e debatenan lo tuma lugar cu ta diahuebs, 8 juni 2017 y diahuebs, 17 di augustus 2017. E debatenan lo ser transmiti en bibo via TeleAruba. Pronto KvK lo comparti mas informacion encuanto e debatenan.

Falta di coordinacion y maneho di Gobierno

Ta nifica pa comunidad cu proyectonan ta para of ta trance

Segun Marisol Lopez-Tromp

DEN rueda di prensa di Partido POR, drs. Marisol Lopez-Tromp, relaciona cu locual el a trece dilanti cu den Gobierno falta maneho y coordinacion entre e mandatarionan el a lansa e pregunta "kico esey ta nifica pa mi den comunidad?"

Drs. Lopez-Tromp a splica cu esey ta nifica cu e placa di e pagador di belasting cu nos tur ta pone den presupuesto di Aruba y cu nos tur ta paga pa proyectonan y trabaonan cu Gobierno ta ehecuta, nos ta wak un situacion caminda cu proyectonan chikito of grandi sea nan ta pega, sea nan ta costa hopi mas tempo y hopi mas placa, sea nan a tranca of a para.
Esey ta e realidad cu varios proyecto cu a wordo priminti cu a cuminsa y cu no a termina.

Drs. Lopez-Tromp a sigui bisa cu pueblo ta keda puntra ki dia e proyecto ta termina, kico ta bay sosode, y cada bes tin un motibo, pero e motibo principal ta falta di coordinacion, no solamente entre Ministernan pero tambe entre e departamentonan pa sa unda ta bay y ken ta haci kico y carga e responsabilidad tambe pa esaki.
Na e momentonan aki por wak cuanto conflicto tin, problemanan na nivel nacional cu por a yega asina leu y nos Prome Minister no ta atende esakinan y mas bien ta dedicando na otro temanan cu por tin un interes mas politico, mas interes por ta di campaña, pero di otro banda e temanan pa cual e t'ey den e funcion aki no ta wordo soluciona.
Al contrario, si bo laga cada Minister solucion'e na su mes manera, bo por haya conflicto, drs. Lopez-Tromp a splica.

"Bo por haya conflicto hasta entre bo Ministernan. Y en bes di ta un rato keto y resolve esaki…e no ta sosode", drs. Lopez-Tromp a expresa. El a sigui duna algun ehempel mas rib'e punto aki.
Diferente decision grandi ta cay pa nos pais. P. e. tempo cu a bin cu e ley di supervision financiero, tempo cu nos gobernantenan a dicidi di bay haci un reapertura di e refineria y asina por menciona mas, ta topiconan grandi.
Lo bo spera pa tin un discusion nacional riba nan, p'asina por yega na un sosten den comunidad rib'e topiconan aki.
"Kico a pasa en realidad cu p. e. e parti di toezicht financiero riba nos pais? Sea bo por ta pro of bo ta contra, Parlamento mes a wordo sorprendi tocante e topico aki. A haya nos cu un ley cu nos no a pidi p'e como sifuera Parlamento kier esey.
Mientras tanto, Gobierno a acorda caba cera cierto acuerdonan caba y Parlamento a haya su mes confronta cu un hecho", drs. Lopez-Tromp a trece dilanti.

Otro ehempel ta presupuesto di pais Aruba. E ta wordo aproba of desaproba. Tin Parlamentario ta vota pro tin ta vota contra, pero realidad ta cu cada fin di aña nos ta haya nos mes cu un presupuesto supletorio cu ta nifica, mescos cu den un cas di famia, gastonan ta bin acerca, tin di nan inespera, tin di nan cu conscientemente ta tuma y ta sali mas hopi cu e placa cu bo tin.
"Y na e momento ey Gobierno ta bini na carera pa Parlamento na december pa pidi Parlamentarionan aproba loke nos a gasta na miyones extra di bo placa di pagador di belasting, aprobe den pura na december, pasobra si no nos tin un problema, si no tur loke nos ta haci ta ilegal", drs. Lopez-Tromp a apunta.

Tin ora e Parlamentarionan wak esaki mayoria bes e ta wordo aproba, tin bes no. Tin Parlamentarionan no ta vota pe, pero tin cosnan aden cu no por preveni y tin cosnan aden cu ta decisionnan tuma cu Gobierno no a pidi Parlamento aprobacion p'e.
Consecuentemente miyones y miyones ta placanan extra.
"Asina mi por menciona hopi ehempel mas pa pueblo comprонde pakico ta importante pa tin coordinacion, pa tin un maneho, muy en particular pa decision di cada proyecto mester pensa pa ken mi ta hacie? Ken ta bay traha eynan? Nos ta prepara p'e? Nos famianan por carg'e?

Tin suficiente cas pa carga tur e famianan cu ta bin acerca? Tin suficiente banki na scol pa carga tur e consecuencianan p. e. di hendenan cu ta bin biba na Aruba?", Marisol Lopez Tromp a menciona.



Aruba Bootcamp a wordo sera pa proteccion y seguridad di e hobennan

CORTE a dicta cu e controversial Aruba Bootcamp mester wordo sera pa proteccion y seguridad di e hobennan. Esaki despues cu varios keho alarmante di abuso den e campamento a bin den claridad.
For di 2014, e campamento a wordo forma cu e fin di cuida, guia y educa hobennan entre 10 pa 22 aña di edad. Pero na 2015, e campamento a bira e blanco di critica despues cu comentario y yamadanan a cuminsa drenta tocante abuso tumando lugar contra e hobennan.
Kehonan tabata varia entre e estado antihigienico cu e hobennan tabata bibando den dj'e, maltrato fisico y emocional, y falta di cuido y alimento adecua.

E Director di Aruba Bootcamp, Gilbert Webb ta haya cu no tabatin derecho pa sera su campamento y a exigi compensacion.
Corte di otro banda a rechasa esaki, mirando e cantidad di prueba di abuso cu tin contra e campamento y e propio Gilbert Webb.



Diasabra 11 di maart

Competencia di Dictado Nacional 2017

Ultimo dia pa inscribi ta 9 di maart

FUNDACION Lanta Papiamento a lanta cu e meta pa conscientisa pueblo di Aruba di e balor di Papiamento como e lenga materno di mayoria habitante di Aruba, pues como e idioma nacional di Aruba. Ademas, Papiamento ta e lenga oficial banda di Hulandes for di aña 2003.

Esaki ta nifica cu tur hende por dirigi un carta oficial na Papiamento of Hulandes na cualkier compania of instancia, p. e. un carta di solicitud, un carta di keho, un oferta. Pa motiva e pueblo pa skirbi Papiamento ortograficamente bon, lo tin un competencia di dictado pa e interesadonan desde 12 aña. No warda te na ultimo pa inscribi!
No laga nan contabo kico bo a perde! Inscribi na: fundacion.lanta.papiamento@gmail.com. Ultimo dia pa inscribi ta dia 9 di maart 2017.

Diasabra dia 11 di maart 2017 e participantenan mester presenta 6'or di atardi na EPI, pa registra y prepara pa e dictado. E dictado ta cuminsa 6'or y mey di atardi en punto. Lo tin un docente cu lo lesa e texto y e participantenan lo skirbi locual nan a scucha.
E participantenan cu menos fout lo ta e ganadornan di e Dictado Nacional 2017. Un team di docente y algun corector di Papiamento lo haci e trabou di coregi e trabounan, mientras lo sigui un programa alegre pa entretene e publico den e sala. Prome cu anuncia e ganadornan lo laga e participantenan mira e frasenan corecto di e dictado.
Fundacion Lanta Papiamento ta desea tur participante hopi exito! Na esnan cu no a "like" nos pagina di Facebook ainda, sinti bo liber pa haci esey! Papiamento ta nos idioma nacional, ban proteh'e, balor'e y respet'e!

Guardacosta a intercepta transporte di arma y droga







WILLEMSTAD - Diahuebs, 2 di maart 2017, Guardacosta di Caribe Hulandes a intercepta un boto transportando arma y droga. E operador di radar di e Centro di Rescate y Coordinacion a detecta movecion pazuid di Corsou. Un unidad a sali for di punto di sosten Parera pa investiga.

Pazuid di Daaibooi, a topa cu un boto tipo yola, cu tabatin cuater persona abordo. A controla e boto y descubri un cantidad di droga, seis arma y municion skerpi.
E cuater sospechoso, tres di nacionalidad Venezolano y un Dominicano, a keda deteni y entrega na autoridad, hunto cu e arma y droga confisca. Investigacion di e caso ta continua.

Revolucionando servicionan prepago

Digicel ta lansa "Quick Pick Plans" cu data y "unlimited talk"



DIGICEL un biaha mas a dal un paso mas dilanti den oferta pa servicionan di celular na Aruba, cu introduccion di "Quick Pick Plans". E paketenan prepaid nobo ta inclui data y "unlimited talk", mescos cu e paketenan tradicional, pero na un mihor prijs.

Quick Pick Plans ta inclui plannan di 1, di 7 y di 30 dia pa clientenan prepago. E plannan pa dia ta cuminsa desde Afl.1.50 y e plan cu e mihor balor t'esun di 30 dia, den cual e cliente ta paga Afl. 60 pa luna y ricibi data, WhatsApp Messenger, SMS of bo app pa social media faborito, banda di yamadanan.
Sea ta Facebook, Instagram of Snapchat. Y tambe por disfruta di d'Music App. No tin un limite di e cantidad di yamada cu por haci cu Quick Pick Plans den e periodo defini di sea 1, 7 of 30 dia. Por activa Quick Pick Plans via di "My Digicel App" E plannan ta mara na cierto condicion.

Digicel ta celebra introduccion di Quick Pick Plans cu un oferta special, cu ta inclui un celular pa un prijs special cu ta inclui e pakete di 30 dia di data y unlimited talk .
Pa solamente Afl. 165 lo ricibi un DL 1 Lite. Pa Afl. 235 ricibi un DL 1, y pagando Afl. 315, e cliente ta ricibi un DL Digicel ta sigui trece inovacion den telecomunicacion cu tecnologia nobo y ofertanan extraordinario pa comunidad di Aruba; activa bo Quick Pick Plan awe mes, of bishita cualkier di e tiendanan di Digicel rond Aruba pa mas informacion.

Banco di Caribe Aruba N.V. ta habri su ATM nobo den bario di Paradera



RECIENTEMENTE, Banco di Caribe a inaugura un ATM mas na Aruba. E ATM moderno aki ta ubica na Paradera Valley.

Esaki ta un ATM nobo cu a wordo traha p'asina facilita tur nos clientenan di Paradera y vecindario.

E ATM di Banco di Caribe cu ta operacional caba ta ubica net dilanti di e supermercado Garden Fresh Aruba y banda di e stacion di gasolin na Paradera.

Banco di Caribe tin mas plan pa expande su servicio den 2017 pa su clientela y pueblo di Aruba en general.



Homber benta riba acera despues di "hit and run"

DIAHUEBS den oranan di mainta, a bati alarma pa un homber cu a wordo alcansa pa un auto.

A constata cu ta trata di un caso di "hit and run" y e chauffeur di un pick-up color blanco a huy for di e sitio despues cu el a alcansa e homber.

E victima, cu ta un conocido di Polis, a keda benta riba acera cu dolor den brasa. A pidi asistencia di ambulance pa atende cu e herido y transport'e pa Hospital pa un chekeo medico.

Reconstruccion di caminda principal entre Pos Chikito pa Sabana Basora

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu pa 6 di maart 2017 e caminda principal entre Pos Chikito pa Sabana Basora lo bay ta parcialmente cera pa motibo di lo bay reconstrui e caminda di asfalt.

E trabaonan di construccion lo tin un duracion di 135 dia di trabao.
Pa medio di borchinan y hekinan di trafico lo bay indica cua partinan lo wordo cera durante oranan di trabao cuminsando for di 7'or di mainta te cu 4'or di atardi.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.



Minister di Relacion Exterior, Bert Koenders:

Na Aruba ta tene bon cuenta pa bienestar y prosperidad ta bon den balansa

DURANTE su bishita na Aruba, Minister di Relacionnan Exterior, Bert Koenders a topa cu varios personahe, entre nan e Prome Ministernan di Corsou y Sint Maarten, Koeiman y Marlin. Tambe el a reuni cu Prome Minister Mike Eman y tabata masha agradecido p'e inmenso trabou haci dor di Eman p'asina Hulanda a logra haya un asiento den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni.

El a papia tambe encuanto e SDG'nan (Sustainable Development Goals). Un tema importante. Voznan rond mundo ta demanda liderazgo riba topiconan manera pobreza, desigualdad, cambio di clima, cuido medico y educacion pa tur mucha.

Pa contesta e demandanan aki, lidernan di mundo a bin hunto pa discuti e agenda di Prosperidad Duradero cu nan kier alcanza pa aña 2030.
E agenda ta contene 17 punto cu lo funciona como e metanan pa Prosperidad Duradero.
Minister Bert Koenders: "E metanan nobo aki (SDG) cu e comunidad mundial a pone su dilanti pa logra ta regarda varios asunto. Entre otro desigualdad entre homber y muher, mortalidad di mucha y tambe medio ambiente.
Na Hulanda nos a institui un comision pa traha riba e SDG'nan aki.
E comision ta bin hunto pa reuni y ta tene bon bista p'e metanan di desaroyo aki wordo cumpli den e añanan nos dilanti.
E ta algo masha importante pasobra ey ta unda bienestar y prosperidad ta topa cu otro den retonan hopi concreto."

Pa loke t'e bishita di Ronald Plasterk na Aruba y e palabranan di satisfaccion cu el a expresa pa loke ta CAFT, e presupuesto y e situacion financiero na Aruba, Bert Koenders a bisa lo siguiente. "Aki na Aruba ta tene bon cuenta pa bienestar y prosperidad ta bon balansa. Esey ta algo hopi importante.
Nos mester percura pa den un economia moderno competitivo den cual nos ta den, pa tin inversionnan riba termino largo pa seguridad financiero y na mes momento inverti den comunidad.
Na mi opinion e balansa ey ta mucho mas mihor na Aruba cu e tabata algun aña pasa."





Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Eagle N.V.
Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Prome Minister di Corsou, Hensley Koeiman a reuni cu Premier Mike Eman riba cooperacion



PROME Minister di Corsou, Hensley Koeiman tabata presente n'e conferencia di Association of Overseas Countries and Territories of the European Union, OCTA cu siman pasa a tuma lugar na Aruba. Na final di e reunion aki, e presidencia cu tabata den man di Prome Minister Mike Eman di Aruba a wordo pasa pa Premier di Turks & Caicois, Sharlene Cartwright Robinson.

Durante e reunion di OCTA a keda presenta e programa cu Aruba a hinca den otro pa miembronan di e asociacion como cu na 2020 lo mira fin di e apoyo p'e partnership di UE-OCT, manera describi den e decision di Conseho di Minister di UE.
Cu e programa aki, Prome Minister Eman a bisa, e ta spera cu por cuminsa cu un consulta politico amplio entre miembronan di OCT y e 4 Estadonan miembro di UE, cu tin relacion cu e islanan cu ta conecta na nan, riba e balor agrega di un sociedad UE-OCT despues di 2020.

Hensley Koeiman ademas di e reunion di OCTA a probecha pa reuni cu Prome Minister Mike Eman y a informa cu esaki a bay "tremendamente bon".
T'e tipo di reunionnan cu mester tuma lugar mas biaha pa explora e posibilidadnan di por traha cu otro, Koeiman a bisa. El a sigui splica cu a papia en general riba asuntonan cu ta regarda Aruba, Sint Maarten y Corsou, y un biaha mas a papia di programa reunionnan structura pa mira proyectonan unda por completa otro y no competi cu otro.

E ta lamenta cu dor di falta di tempo, nan no a logra bay mas amplio riba algun tema specifico di discusion. Pero si a bin dilanti cu e paisnan den Reino ta para hunto. Den e reunion cu Prome Minister Mike Eman tabata presente tambe su colega di Sint Maarten, William Marlin.

Koeiman a menciona tambe e situacion cu Corsou ta pasando aden awor, unda cu despues di eleccion na september ultimo, ya caba e Gobierno a cay. E situacion aki, el a sigui bisa, no ta nada bon, pa stabilidad di un pais.
"Esaki ta algo cu mi no ta contento cune. Un pais cu no tin un gobernacion stabiel ta keda reflexiona den su economia, pero tambe den e animo di e pueblo pa bay vota.
E ta algo cu mi no ta contento ni orguyoso di dje. Mi ta spera cu awor tin stabilidad y cu e pueblo scoge di un manera cu tin claridad riba partido cu ta gana, y no yen di partido chikito pa forma Gobierno, pasobra e ta debilita e situacion pa Gobierno. No por t'asina cu e agenda ta pa baha un Gobierno den 50 dia."
Tambe Minister Hensley Koeiman a participa den e Caribbean Sustainable Development Forum cu a tuma lugar siman pasa.











Como sponsor orguyoso

Aruba Bank ta celebra prome aniversario di Aruba Soccer Academy cu un dushi treat





ARUBA Soccer Academy (ASA) ta celebrando su di prome aniversario cu un clinica riba dia 12 di maart, asina reflehando nan meta principal, esta educacion y mehoracion di calidad di futbol na Aruba. ASA a manda un invitacion pa teamnan di futbol pa manda tres hoben futbolista kende ainda no ta train cu ASA, pa e clinica aki. Un total di 60 hoben lo participa.

E academia ta ofrece trainingnan na un nivel halto cu hopi atencion pa detaye, principalmente tecnica di wega den tur su facetanan.

Aruba Bank como un di e sponsornan orguyoso di Aruba Soccer Academy a celebra nan di prome aniversario hunto cu e hungadonan hoben, y dirigentenan, cu un sorpresa. Ta un placer y honor pa ta un sponsor di e team dinamico di ASA y brinda sosten na hobennan talentoso di Aruba cu tin e soño y determinacion grandi, esta di hunga futbol na un nivel halto localmente, como tambe riba veldnan den exterior.

Aruba Bank a brinda e hobennan cu ta train cu ASA un dushi treat den forma di un bolo pa celebra e di prome aniversario di nan organisacion, y ta encurasha tur mucha cu ta train cu ASA y lo cuminsa train cu ASA hopi exito, perseverancia y bon energia pa sigui contribui na e Deporte Rey.

Competencia Arte di Palabra 2017 den Cas di Cultura







COMISION Organisado Arte di Palabra Aruba cu cooperacion di Gobierno di Aruba ta organisando e competencia di Arte di Palabra 2017 cual lo tuma luga riba diasabra 4 di maart 2017, cuminsando pa 6'or di atardi den Cas di Cultura.

E hobennan di diferente scol segundario ta competi cu nan poema y storia cortico den nos dushi idioma Papiamento. Tur aña e creatividad y e entusiasmo di e hobennan ta uno cu ta creciendo mas y mas.

Desde 2009, Comision Arte di Palabra Aruba, ta organisa e competencia di poesia y storia cortico entre e hobennan di Enseñansa Avansa.Y tambe un competencia di Haiku pa publico general.

Dos persona lo ser reconoci durante di e anochi aki mirando nan trayectoria y logronan.

E aña aki, Comision Arte di Palabra Aruba, a propone pa duna reconocemento na un persona cu a aporta grandemente na e desaroyo di nos idioma materno Papiamento.

Considerando e curiculo extenso di e persona rib'e tereno aki, a tuma e decision di nombra Mag. Ling. sr. Ramon Todd Dandare pa aña 2017.

Tambe lo duna un reconocemento special na un hoben cu a destaca y a contribui na nos idioma materno Papiamento, cu su creacionnan artistico y cancionnan.
Mirando tur e diferente composicion cu el a traha, cual ta un arte di palabra riba su mes, a tuma e decision di nombra sr. Jonathan 'Jeon' Thiel como un ehempel pa nos hobennan, pa acepta un reconocemento pa aña 2017.

Comision ta invita henter e pueblo di Aruba, amantenan di poesia y storia cortico, tambe tur e scolnan pa bin apoya nos hubentud durante e anochi aki den Cas di Cultura caminda entrada ta completamente gratis.

Departamento di Cultura Aruba bou auspicio di Ministerio di Cultura ta felicita esnan cu a ricibi nan reconocemento di parti di Comision Organisado.




Clientenan hayando guia con pa download den nan celular

"My Digicel App" ta pone tur servicio den bo plant'i man







RECIENTEMENTE, Digicel a introduci "My Digicel App" cu e lema "Manage Your Digicel Life" y ta pone e control di tur bo servicionan di comunicacion cu Digicel den bo plant'i man.
Activa un plan, Top Up saldo di cuenta prepaid, check balans rib'e cuenta y mucho mas, tur cos awo ta posibel via di un App cu ta simpel pa instala y facil pa uza.
Cu My Digicel App e cliente por check su balans di credito y controla su gastonan miho, tambe e ta informa na cada momento cuanto su cuenta ta.
E App ademas ta unda cu e cliente ta check y tin miho control riba su uzo di data. Cu miho control, e cliente ta maneha su data miho p'asina e ta semper conecta. Si acaso e cliente su data caba of ta cabando, e por facilmente cumpra pa medio di e App e plan cu e ta prefera.

E otro servicionan cu e cliente tin control riba dj'e y por cumpra pa medio di My Digicel App ta e paketenan di SMS y "Roam Like You're Home".
Ademas di tur e beneficionan y eficiencia cu e uzo di My Digicel App ta ofrece, tur cliente ta keda bon informa di tur promocion y ultimo ofertanan cu Digicel ta ofrece.

Download My Digicel App ta facil, pero tur cliente cu ta desea asistencia cu esaki por acudi na un di e tiendanan di Digicel, unda cu coleganan ta semper para cla pa yuda. E proceso ta tuma masha tiki tempo y e beneficionan ta hopi.

Cu e introduccion di My Digicel App, recientemente na e tienda di Digicel na Tanki Leendert, un empleado simpatico y servicial di tabata yudando clientenan instala e App riba nan telefon.

Zodiac Merdia a entrega un cheque di 11.500 florin



LOTTO, E Loteria di Aruba a entrega un cheque di 11.500 florin di e wega Zodiac na F.B. cu a hunga su numbernan di suerte 1722 y signo Piscis na Lucky Spot. Masha pabien na e feliz ganado.

BANCO DI CARIBE

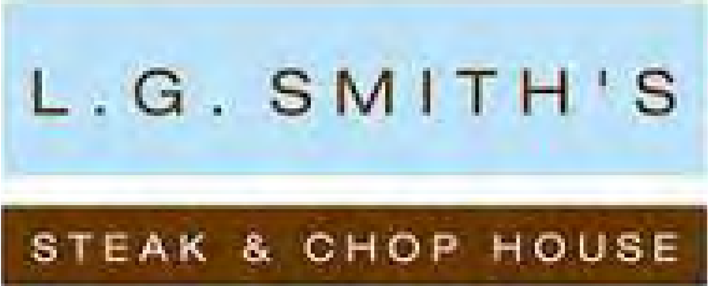
OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 2 Mar, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	175.58	176.30		177.10
Pond sterling	GBP	2.12	2.17		2.23
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.33	155.74		157.30
EURO (per 100)	EUR	185.57	187.26		189.14
Deense kroon (per 100)	DKK	24.20	24.92		25.72
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.07	20.79		21.59
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.65	19.37		20.17

'Meet and Greet' cu sr. Brad Butcher:

LG Smith's Steak & Chop House ta presenta un dinner exclusivo cu Jordan Wines



LG Smith's Steak & Chop House conhuntamente cu Jordan Wines lo ta anfitrion di un dinner special pa sr. Brad Butcher, representante di Jordan Winery.
E cena aki lo ta combina cu un 'meet & greet'. E team culinario di LG Smith's Steak & Chop House a traha un menu specialmente p'e anochi aki, ta nifica cu tur presente lo disfruta di un seleccion exclusivo.

Deleita den un '4-course' dinner, den un ambiente elegante cu biñanan for di portofolio di Jordan Wines, cada un perfectamente selecciona pa cada plato respectivamente.
LG Smith's Steak & Chop House conhuntamente cu Arion Wine Company, representante di biñanan Jordan aki na Aruba a prepara un excelente anochi caminda cada plato lo wordo sirbi cu un glas di biña Jordan pa combina perfectamente cu e sabor y ingredientenan di e plato cu n'e momento ey nan ta disfruta.
Como entrada lo sirbi un 'Scallop and Arugula', e segundo plato lo tin 'Gnocchi Shrimps Lavender Sauce', y e plato principal lo inclui 'Beef Short Ribs'. Finalmente como dessert lo sirbi un Chocolate Dome.

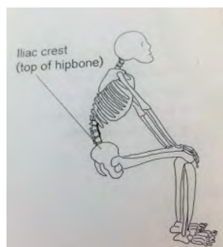
E dinner aki lo tuma lugar dia 10 di maart pa 7or di anochi y ta unicamente $115 pa persona cu ta inclui e '4-course dinner' mas 4 glas di biña selecta personalmente pa sr. Brad Butcher, un experto den seleccion di biña. LG Smith's Steak & Chop House ta extende un invitacion na tur amante di biña di calidad halto y tambe esnan cu kier disfruta di un anochi exclusivo na LG Smith's Steak & Chop House.

Ta recomenda pa haci reservacion yamando 523-6195 of bishita e website di LG Smith's Steak & Chop House www.lgsmiths.com.

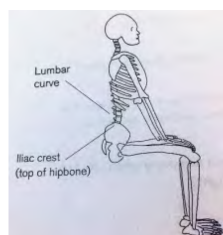
Feldenkrais ta yuda kita dolor?



ABO tambe ta biba cu dolor? Bo tin dolor di lomba? Algun disco ta gasta? E nervio ta afecta y e dolor ta baha den bo pia?
Bo schouder ta afecta y bo no por hisa bo brasa dor cu e ta haci dolor?
Bo tin desgaste den e rudia y e rudia ta haci dolor.
Bo tin scoliosis, es decir e weso di lomba ta un poco bira y ta dunabo hopi molester den bo lomba?
Esakinan ta algun ehempel unda Feldenkrais ta haci un diferencia hopi grandi.
Feldenkrais ta un metodo efectivo, basa riba movecionnan suave y poco-poco. Feldenkrais ta traha coneccionnan nobo den bo celebro.
Y e movecionnan ta funciona manera informacion nobo p'e celebro cu por uza e curpa riba otro forma, riba un un mihor forma!
Por ehempel bo ta sinta wak television tur anochi cu e lomba dobla paso esaki ta comodo.
Den e posicion ey e lomba ta un poco rondo n'e parti abou di e lomba y asina bo ta pone masha presion riba e parti abou (lumbar) di e lomba.



Despues di haci esaki pa basta aña, e dolornan ta cuminsa na lomba abou prome de bez en cuando y despues mas frecuente.
Esaki ta paso tur e peso di e cabes awor ta baha riba e weso di lomba abou. Y asina poco-poco e disco ta gasta y bo por hasta crea un hernia.
Na lugar di sinta cu e lomba bol, un mihor uzo ta pa sinta cu e lomba hol, paso eynan bo musculonan ta traha y no tin ningun peso extraordinario riba e parti lumbar di e lomba.



Den e lesnan di Feldenkrais bo ta siña un mihor manera pa uza bo curpa, cu ta evita dolor, cu ta recupera bo vitalidad, cu ta lagabo sinti jong bek!
Join e gruponan di Feldenkrais of tuma un sesion individual di Amy Lasten y sinti e diferencia mesora!
E gruponan di Feldenkrais ta na Don Bosco tur diamars di 6 pa 7 of tur diahuebs na MFA Paradera di 6 pa 7. Pa mas informacion, por tuma contacto cu Amy Lasten na cel 592-0770.



Partido AVP un biaha mas a parti caha pa tira sushi durante paradanan grandi













PA mas cu 25 aña caba partido AVP y su simpatizantenan ta haci entrega di cahanan pa tira sushi aden durante e paradanan di Carnaval.

E aña'ki esaki no tabata diferente, cu lider di partido Mike Eman y su esposa Doina canando henter e ruta, a parti e cahanan cu a wordo ricibi cu man habri.

Den fin di siman grandi di Carnaval, Partido di Pueblo Arubano AVP hunto cu su miembronan a cana e ruta di parada di Carnaval na San Nicolas y Playa entregando cahanan di sushi cu e sticker Happy Green p'e personanan cu ta bay mira Carnaval y pa tur esnan cu tin kavel.

No solamente lider di e partido a cana e ruta cu e un grupo di miembro, pero tambe Parlamentario- y Ministernan tabata presente tanto den dia como anochi.

Diasabra mainta pa 8'or caba un container yena cu caha a yega San Nicolas, unda cu lider di partido hunto cu boluntarionan a cuminsa parti e cahanan rond di 9.30 di mainta, pasando henter e ruta. Mester bisa cu e contribucion aki a wordo ricibi cu hopi aprecio. Mescos tambe anochi unda por a mira, ademas di Prome Minister Mike Eman y su esposa Doina riba e ruta di Playa, Minister Paul Croes y Minister Benny Sevinger, kendenan riba ritmo di musica carnavalesco a disfruta di e evento aki cu partido ta haciendo pa 27 aña.

Loke cu partido AVP ta parti ta un caha di carton den cual tin un saco, no di e plastic tradicional, pero di un material cu ta biodegradabel, siguiendo di e forma aki cu e pensamento y vision di e partido berde pa haci Aruba mas "green"posibel.

E ta algo di aplaudi, pasobra e partido berde ta cumpli debidamente cu e ley di saco di plastic.

Riba e combinacion di foto por mira algo di e momentonan durante partimento di cahanan na San Nicolas y Playa.

Circle K Club di Universidad di Aruba a celebra San Valentino na Paviljoen







CIRCLE K Club di Universidad di Aruba a bishita Paviljoen dia di San Valentino y a trece ambiente pa e grandinan pa celebra e dia aki cu e tesoronan di Aruba. Como Circle K Club su meta ta pa yuda comunidad, e miembro nan ta organisa diferente proyecto durante aña y semper ta corda riba nos grandinan. No tin nada mas satisfactorio cu trece alegria pa nos grandinan.

Cu musica di caha di orgel “Nos Ambiente” di Nelson Sprok, a deleita tur presente y pa asina baila y gosa di un tremendo dia. Sin laga afo, nos grandinan a haya un treat di bolo, snacks y co’i bebe. Pa culmina e dia, Circle K Club a obsequia tur nos grandinan un regalito y asina dunanan e atencion cu nan merece.

Circle K Club ta encurasha tur persona pa haci un acto di bondad. Un gesto chikito ta haci un diferencia den un persona su bida.

Circle K Club di Universidad di Aruba kier a gradici pueblo di Aruba pa kere den e Club y semper ta contribui na e proyectonan. Sin ayudo di nos comunidad esaki no lo ta posibel.

Entre empleado y amigonan na Garage Cordia

Hans Schnog a celebra 70 aña di bida













"CU tanto atencion mi ta sinti awe manera ta 50 of 45 aña mi tin". Recientemente propietario di Garage Cordia Aruba, Hans Schnog a haya un sorpresa masha grandi ora cu el a yega trabao. El a topa cu un ambiente di alegria, como un gesto di aprecio y amistad di henter e staf y personal di Garage Cordia.

Schnog ta splica cu e no a spera e sorpresa aki nunca. Ora un hende haci 70 aña e kier p'e dia bay keto, el a expresa, pero el a conclui na momento cu el a topa cu e bunita celebracion "manera cosnan ta bayendo awor ta tremendo".

Hans Schnog a cuminsa traha na aña 1969 cu su tata na Garage Cordia, cual e patriarca a establece na 1965.
E compania tin un historia hopi largo. Garage Cordia a muda di e caya cu tabata conoci como verlengde Nassaustraat (awendia Caya Betico Croes) pa L.G. Smith Boulevard y despues p'e showroom y garashi actual na Camacuri.

"M'a crece hunto cu e compania, p'esey mi t'asina orguyoso. Y mi a yega un edad, mi ta 70 aworaki, pero mi ta sinti awe manera mi ta 50/45", asina Hans Schnog a expresa.
E ehecutivo carismatico, manera e mes ta splica, ta hopi contento di ta bek den "full swing" awor despues cu aña pasa el a pasa un reto cu su salud.
Aunke cu pensioen y no ta den funcion diario mas, Hans Schnog regularmente ta pasa na Garage Cordia pa bebe un kopi koffie of djis pa aprecia clientenan di hopi aña regresa pa sigui core den e miho auto di mundo, Toyota.

Kok Optica a ricibi e ganadonan di campaña di San Valentin

Angela y Ludwig a scoge un bril Tom Ford di nan gusto



DURANTE e luna di februari, Kok Optica a celebra e luna di amor y amistad den grandi.
E famia di Kok Optica ta sumamente contento cu e acogida di e campaña y tur e cartanan di amor cu e keda publica rib'e rednan social. E siman aki Kok Optica a anuncia Angela Maduro y Ludwig Dirksz como e ganadonan absoluto di e campaña aki.

"A pesar cu nos tabata den temporada di Carnaval, e acogida tabata tremendo y nos tabata tin un tarea hopi dificil pa saca e ganadonan entre tur e cartanan di amor cu asina hopi creatividad cu e participantenan a comparti cu nos", asina Charles Croes, gerente di mercadeo di Kok Optica a duna di conoce.

Diahuebs ultimo, Angela Maduro y Ludwig Dirksz a pasa na Kok Optica situa den caya grandi pa asina nan scoge un bril di solo di nan gusto di e coleccion di mas nobo di marca "Tom Ford". Tanto Angela como tambe Ludwig ta fiel cliente di Kok Optica pa varios aña, sea bril di bista, bril di solo of lens, pues nan a keda hopi contento cu nan tur dos a gana un bril nobo di Kok Optica.

Kok Optica ta gradici tur participante cu a forma parti di e campaña y a haci esaki uno hopi exitoso. Na mes momento henter comunidad ta keda invita pa 'like' Kok Optica riba Facebook y keda pendiente ya cu lo tin hopi mas sorpresa na caminda pa tur e amantenan di bril sea di bista of di solo.

Recordatorio pa

Anochi di informacion na Colegio EPI diabierna 3 di maart 2017

COLEGIO EPI kier recorda tur studiante di scolnan secundario cu riba diabierna 3 di maart 2017 nan ta organisa un anochi di informacion unda lo duna informacion valioso na tur studiante di scolnan secundario. E anochi di informacion lo tuma lugar di 5:30 pm pa 8:00 pm den e Auditorium di Colegio EPI, caminda cu lo tin varios booth di informacion di e opleidingnan.

Meta principal di e anochi di informacion ta pa informa studiantenan di scolnan secundario EPB, MAVO y HAVO tocante e opleidingnan cu tin na Colegio EPI y kico ta e rekisitonan di admision. Ta importante pa tene na cuenta cu pa wordo acepta pa un opleiding mester cumpli cu e profiel cu e opleiding ta exigi. Colegio EPI ta encurasha mayornan tambe pa bin cu nan yiunan p'asina duna guia y sosten den nan decision pa scoge un estudio.
Ora un studiante caba Colegio EPI e ta un profesional riba nivel intermedio (MBO).
Hopi studiante ta dicidi cu nan kier sigui studia despues riba nivel HBO.
Durante e anochi aki e studiante por haya mas informacion tocante esaki y tambe lo tin oportunidad di papia cu studiantenan actual di Colegio EPI y nan experencia na scol.
Pa e studiante cu ainda no ta sigur den cua ramo e kier sigui studia den futuro, Colegio EPI ta encurashe pa pasa bishita tur e boothnan presente p'asina e por haya informacion di tur opcion cu Colegio EPI ta brinda.

Pa mas informacion di e anochi di informacion, un mapa di e campus y Colegio EPI en general por bishita e website na www.epiaruba.com.

Papaya Ranch Bolas Criollas Team cu

Invitacion pa Torneo di Himno y Bandera

PAPAYA Ranch Bolas Criollas Team tin e sumo placer di anuncia apertura di temporada di Bolas Criollas 2017 en conexion cu celebracion di Himno y Bandera.
Weganan lo tuma luga 18 di maart 2017 na e Centro di Bolas Criollas na Papaya Ranch, y e torneo aki ta pa clasificacion pa e Weganan Internacional cu lo tuma luga final di april 2017 na Corsou.

Tur e ekiponan ta wordo avisa pa cuminsa train y corda inscribi na tempo, prome cu dia 8 di maart 2017.

Por tuma contacto libremente cu:
Robert Feliciano na tel: 5833434 (despues di 5:00pm); Dolf Boekhoudt na tel: 5832525 (despues di 5:00pm).

Papaya Ranch ta spera riba participacion di boso ekiponan na e torneo aki.

Xpresa bo mes

Cu UPP Aruba lo bira di nos atrobe

Seguridad ta esencial p'e trankilidad y felicidad di un pueblo!

Pa; Candelario (Booshi) Wever

AWE partido Union Patriotico Progresista, UPP, ta presenta e ultimo parti di e 4 puntonan esencial di UPP p'e campaña electoral benidero, cu nos ta considera e "speerpunten" di nos programa.
Durante campaña 2013, UPP tabatin den su programa un capitulo cu ta trata Nos Seguridad. Pero mirando cu e situacion di criminalidad a para bira mas pio, UPP ta considera cu e punto di Nos Seguridad mester bira un punto di atencion urgente, pues un "speerpunt", pa atende den un proximo gobernacion.

Den e ultimo articulonan di UPP nos a enfoca riba e aspectonan di "Good Governance" como instrumento pa soluciona problemanan den nos gobernacion na Aruba.

Nos a atende nos educacion como un herment pa alcanza e desaroyo di nos ciudadanonan na un forma igual y cu ta un di INCLUSION.
Tambe nos a mustra riba e aspecto di Arubianizacion cu ta hopi necesario pa nos elemina e segregacion aki na Aruba y traha den unificacion di nos pueblo.
Y e di 4 punto aki mester percura y garantisa e trankilidad y felicidad di nos pueblo.

SEGURIDAD
No cabe duda cu un di e inkietudnan mas grandi cu ta biba bou di nos pueblo t'e sentimento di inseguridad. UPP kier ta bon cla aki, cu aki no ta trata di un percepcion, sino di un realidad. Sigur ora nos papia cu nos hendenan y nos lesa noticianan tur dia, ta bisto cu a yega e momento pa haci algo n'e situacion di inseguridad reinante aki na Aruba.

E motibo number uno cu ta biba bou di e pueblo ta, cu gobernantenan por haci loke cu nan kier, y nan ta tapa pa otro y ta "get away"!!

Pesey pa UPP ta hopi importante e introduccion di e reglanan di "Good Governance". Cu esaki na vigor, ningun gobernante, Parlamentario, ambtenaar etc., etc, lo por scapa. Den e parti di Arubianizacion nos a atende tambe e aspecto di nos capacidad di carga, unda cu nos mester realisa cu Aruba ta yen.
UPP ta para pa un integracion, pero alabez percura pa caba cu e maneho di "open door" y "free for all" den otorgamento di permiso di estadia y di trabou.
Lo bin cu un maneho estricto di "zero coruption" y "zero exception" y na unda lo tin screening tanto pa cu pasado criminal y tambe pa cu malesa contagioso y cronico.

Lagando ken cu ta drenta sin e control necesario, segun raport al respecto, ta un di e causanan di tanto atraco aki na Aruba. Pesey mester trece e maneho estricto cu a wordo hiba entre november 2005 y fin di october 2009 back, haciendo esaki kizas un poco mas eficiente, pero cabando cu e caos cu tin y cu ta conduci n'e "free for all" cu tin awor cu a conduci n'e aumento drastico di e criminalidad aki na Aruba.

Alabez mester bin mas control na nos fronteranan. Esaki ta habri manera un sefta n'e momentonan aki, cu e consecuencia cu hendenan por drenta Aruba hopi facil.
UPP lo no bin cu solamente e radar bek, pero lo haci uzo di tecnologia moderno y no mucho caro pa por vigila nos costanan.
Lo pone tambe postnan di vigilancia na unda ta conoci, cu tin traficacion di hende den un forma ilegal.
E tecnologia moderno ki lo por sirbi tambe ora bay haci "inval"-nan, pa di e manera ey por tin un bista total di e situacion.

Tambe ta necesario pa elimina e fragmentacion cu a tuma lugar den e cadena di control cu ta existi den ehecucion di e ley di LTU y centralisa esaki atrobe.
Tur esaki ta bay den combinacion cu ponemento di camaranan na multiple lugar y barionan y alabes un aumento di vigilancia policial.
Di e forma aki nos pueblo por sinti su mes protehi. Naturalmente mester pone fondonan disponibel pa nos cuerponan por funciona manera mester ta.

Den henter e cadena den combatimento di criminalidad nos NO por lubida esnan cu ta traha den e sector priva. Tin varios compania priva cu ta traha riba e tereno di seguridad.
Sigur nan ta aporta no solamente n'e companianan cu ta haya e servicionan aki, pero tambe indirectamente e pueblo ta wordo sirbi cu e trabou di seguridad cu nan ta haci, aunke hopi biaha pueblo no ta ni ripara esaki. Y nan aporte sigur ta yuda den combatimento di criminalidad.
Pesey UPP ta convenci cu tanto e companianan aki como nan empleadonan mester wordo sosteni.

E sosten aki por wordo haci por medio di cursonan cu ta wordo duna dor di expertonan den ramo aki y certifica nan tambe, manera ta sosode p.e. na Hulanda.
Hisando e nivel di empleadonan den e sector aki mas ainda, automaticamente mester yega na un sueldo minimo p'e sector aki.
E ultimo aki ta cuadra cu e intencion den e programa di UPP pa cambia e ley di sueldo minimo di tal forma cu lo mester existi un sueldo minimo pa cada categoria di empleo.
Profesionalisando e sector aki mas ainda, sigur lo contribui den combatimento di criminalidad den su totalidad.
Di e forma aki ta elimina e sentimento di inseguridad serca e pueblo y ta contribui n'e trankilidad bou nos pueblo.

Den e dianan nos dilanti nos lo amplia mas riba e aspecto di seguridad. Pueblo sigur ta anhela pa bin cambio riba e situacion di seguridad aki na Aruba.

Y UPP ta sigur di por contribui den esaki, y cu e boluntad y determinacion di tur, e cambionan necesario lo wordo ehecuta. Tur esnan cu tin comentario of kier tuma contacto cu UPP por haci esaki naupp.unista@gmail.com.
UPP e alternativa real y viabel.

NEVI di Hulanda dunando curso riba compra, "sourcing" y maneho di contract

Curso specialisa pa empleadonan di Hospital, SETAR, ELMAR y IMSan





RECIENTEMENTE, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a organisa un curso di 4 dia facilita pa NEVI, unda cu 18 cursista cu ta traha na Hospital, SETAR, ELMAR y IMSan a haya mas conocemento specialisa riba tereno di compra, "sourcing" y maneho di contract.

Sr. Anthony Irausquin, manager Inkoop & Logistiek di Hospital den pasado a tuma diferente curso di NEVI y tempo cu e tabata na Hulanda a cera conoci cu e facilitador sr. John Weinstock. Ora a nota cu na Hospital tabatin un necesidad pa mas conocemento riba tereno di compra y maneho di contract, el a acerca Weinstock pa organisa un curso na Aruba.

Entretanto e di dos curso a tuma luga recientemente y a conta tambe cu participacion di otro companianan grandi na unda a logra cera un grupo di 18 cursista, cu tambe a inclui e boticario di Hospital, esta Carl Lew Jen Tai y dos di su coleganan.

Sr. Lew Jen Tai, kende ta e persona encarga cu compra y logistica di e botica di hospital, a laga sa cu e informacion a wordo treci na un forma cu tur hende por a compronde y nan a siña hopi cos nobo.



E. o. a repasa e desaroyonan mas nobo riba tereno di compra durante di e curso intensivo aki.

E ta mira un beneficio grandi den e hecho cu dos di su coleganan di botica tambe a atende e curso, pa asina nan tur tres tin e mesun informacion pa traha cu ne y asina ta riba mesun nivel.

E participacion di e representantenan di otro companianan tambe a contribui cu un intercambio interesante durante di e curso, el a agrega.

Anthony Irausquin a subraya e importancia di e profesionalisacion di tur hende cu ta traha den e ramo di compra y a splica cu lo tin mas di e tipo di cursonan aki den futuro cercano p'asina tur departamento di hospital tin e mesun informacion y conocemento tocante di "sourcing", compra y maneho di contract.

NEVI, e asociacion Hulandes pa maneho di compra, ta ofrece cursonan pa yuda profesionalnan trahando den e ramo di compra. E cursonan e. o. ta yuda e "inkoopmanager" desaroya su strategia di compra di acuerdo cu e compania cu ta traha p'e y con pa desaroya un miho maneho di contract.

Durante di e training sr. Weinstock, mescos cu e cursistanan a observa cu sigur tin un necesidad y e peticion a wordo haci tambe, pa ripiti e curso aki pa mas persona por probecha di e informacion den nan trabao, y pa organisa un curso avansa pa esunnan cu ya a completa e prome curso. Pabien na tur participante cu a caba e curso aki cu exito.



Politica a bira peligroso pa practicá na Corsou!

WILLEMSTAD - Aunke Presidente y Griffier di Parlamento di Corsou no a ricibi un carta oficial serca señora Omayra Leeflang, nos a haña confirmacion cu e lider politico di su partido Un Korsou Hustu a manda un mensahe electrónico cu un mail no-firmá pa Presidente di Parlamento caminda e ta expresá su inconformidad cu manera cosnan ta bayendo awendia den Parlamento.
Un mensahe electrónico y un 'attachment' no ta un carta oficial, pero talbes esey lo keda entregá mas den curso di awe, pasobra ta for di ayera e señora politico ta comentando riba e situacion cu e ta considerá sumamente grave den nos Parlamento.

El a agregá cu mientras e no haña respondi di Presidente di Parlamento ki medida ta bay tuma pa garantisá seguridad di e miembronan, e no ta asisti na reunionnan di Parlamento después di e incidentenan cu a tuma lugar dia 14 di januari den Parlamento caminda hendenan no autorisá a sinta riba stul di Presidente y a usa ekipo di transmision.
Ademas di esey un ciudadano (un abogado local ligá ne clup di MFK) y kende no ta autorisá a proclamá su mes como Griffier sustituto, pero ta obvio cu e episodio no tin algun clase di balor, pasobra e reunion no tabata legal. De facto e reunion tabata totalmente ilegal.

E miedo cu Parlamentario Leeflang tin ta cu por tin hende cu ta pone presion riba trahador di Parlamento siendo cu ta un mayoria legal mag yama reunion.
Esey a sosodé ora cu Pik Pisas a yama reunión, pero un grupo di bandolero a viola tur regla pa haci loke nan tabata kier a haci.
Leeflang a denunciá cu nunca a investigá e cos aki y no por investig'é tampoco pasobra un di e personanan cu mester haci investigacion ta Pik Pisas y e mes a participa na ilegalidad.
Pero si ken cu ta por drenta Parlamento tambe lo por haña hende drenta Parlamento venená koffie y haci hende malo.

Y como cherry riba e bolo tabatin e atake traicionero contra Gisèlle MacWilliam di forma traicionero y esey a ilustrá cu tur Parlamentario cu ta sinta cu lomba pe porta, bo no sa ken ta bin bo tras.
Ta ampliamente conoci rònd mundo caba con e atake traicionero a bay y te ainda Jacinta Constansia ta será den prison pa investigá e caso profundamente, pero asina Jacinta por a claba MacWilliam hasta cu cuchiú.

E lider politico husto a denuncia cu no ta bon pa trahadornan di gremio cu ta sali nan cas mainta bay traha tin cu keda exponé na violencia y presion.
Den e caso aki e grupo di 12 cu manera nan ta yama nan mes a cometé e entrada forsoso y mester investigá esaki.
Esey tambe ta pone cu un hende no por sinta cu lomba mas den Parlamento.
Tampoco mester sosodé cu políticonan inmoral ta pone presion riba trahadornan di gremio y mester por haci reclamo contra di esaki.

Manera un liña còrá señora Leeflang a keda insistí cu bou di e constelacion aki e no ta bay reunionnan di e Parlamento actual.
Palabra ta na Presidente di Parlamento pa bin cu solucion y introducí medida manera cu no por habri y sera porta di sala pa loco durante reunion.
Pero si e grupo di 12 ta haña cu no tin problema, laga nan bay sinta cu lomba p'e porta.
Mas ridiculo ainda lo bira si pone Polis den sala. Tin Parlamentario ta cana cu dos Polis bodyguard caba y awor ta bay pone mas polis? Awero no ta sobra Polis pa protehá e pueblo.

Pa casonan di promé instancia.....

OM y Corte Comun di Husticia a firma combenio di Corte



WILLEMSTAD - Procurador-General (PG) y Presidente di Corte Comun di Husticia a firma un combenio di Corte den cual a palabrá con ta atendé y plania casonan di Promé Instancia y di Apelacion na Còrsou, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius y Saba.
Te cu awor e Ministerionan Público individual tabata palabra e combenionan riba base individual.

Aunke cada un combenio tabata parecido, tabatin sí caminda pa mehoracion pa logra mas sincronisacion, consistencia y uniformidad pa loke ta tratá e palabracionnan.
Esaki ta di importancia pa motibo cu e palabracionnan den practicá tin influencia directo riba otro relacioná cu lugar pa traha sita den Corte cu tin cu ser repasá di un for eficiente riba cada un isla.
Cu e combenio nobo aki a traha pa promé biaha tambe palabracion tocante planificacion y disposicion di casonan den apelacion.
Esaki ta necesario pa motibo cu e casonan den apelacion ta keda tratá pa combinacionnan di Hof y dos Abogado-General (AG) p'e 5 islanan.
A palabra cu tur aña ta bay evaluá e contenido y ehecucion di e combenio.

Airport ta pèstá cu droga.....

Acusado Dominicano a bay base FOL cu maleta yen di cocaina

WILLEMSTAD - Ta casi increibel e cantidat inmenso di cocaina cu e cuidadano Keltin Sint Jacoba a trata na exportá dia 16 di novèmber 2016.
E hóben aki di 27 aña di edad, kende a nace na República Dominicana a presentá den sala di Corte diarazon y a reconosé su fayo cometé p'e hecho di a trata na exportá 11040 gram di cocaina, es desir 11 kilo di cocaina.

El a bisa cu tantu e mes como su famia a sufri teribel di e hecho cu ningun hende no por a pensa cu e lo por tabata capas di hinca su mes den un acto castigabel manera esaki.
Mas aleu el a sigui bisa cu ta duele masha, pero ta debí na su necesidad di placa como e tabatin debe na Island Finance y tambe cu e kier a celebrá un fiesta di cumpliaña di su yiu hòmber.
Su yiu hòmber tin 4 aña di edad.
Hecho ta cu el a haña e maleta cu droga aden di un tal Dino, cla pa entregá na un otro colega di su trabou, kende lo a percura pa pone e maleta riba pista di transportacion di maleta p'esaki sigui pasa bay.
Como tal el a ricibí 8100 florin di recompensa p'e acto castigabel cometé.
E colega en cuestion, di cua Keltin Sint Jacoba, no a mencioná nòmber, na último momento no kier a cooperá mas.

Asina ey e acusado a hañ'é ta regresá cas cu e droga, pero autoridadnan a par'é na caminda, listra den e auto, rijs riba e maleta cu despues a resultá cargá cu e droga.
Den su saco a haña e bulto di placa na biyetenan di 100 florin, cu t'e suma cu a pag'e. Den su saco di carson tabatin un otro suma mas chikito di 154 florin cu sí ta pèrtenecé na Keltin.

Un fayo cu a keda cometé di parti di Fiscal di Ministerio Público señora mr. Altagrasia Martis mesora a capta atencion di abogado mr. Saran Inderson, kende a mustra cu e documentonan di laboratorio ADC no ta cuadra ku e caso den tratamento, como tal no por huzga su cliente a base di e documentonan incorecto cu a subi mesa.
Riba peticion di Fiscal señora Martis, Huez a suspende e sesion den Corte pa un rato di manera cu e Fiscal por a bay oficina rápidamente bay consultá riba e documentonan.

Despues di reanudá tratamentu di e caso, Huez tòg a considerá Keltin Sint Jacoba, kende ya a admití su culpa, divulgando na autoridadnan cu ta cocaina tabatin den e maleta.
E cocaina a keda confiscá, pero e suma di placa ricibí di 8100 florin tambe.
Fiscal a pidi un castigo di prizon di 48 luna di cua 12 luna condicional, kitando e periodo den aresto preventivo y un periodo di prueba di 3 aña.
Aunke ta trata di un cantidad enorme di cocaina loke el a purba transportá, a conta na su fabor e hecho cu nunca anterior e no tabatin di haber cu husticia.

Huez su sentencia a bira 42 luna di prizon di cua 12 luna condicional y un periodo di prueba di 3 aña.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa workshop:

Traha un budget efectivo pa bo Centro di Cuido

PA cabesantenan di Centro di Cuido di mucha y persona cu ta bay lanta un Centro.
Fecha curso: 11 di maart 2017. Orario: 9:00am – 1:00pm

Pa inscribi y pa haya mas informacion tocante e curso, tuma contacto cu nos na 588-0856 of 583-4247 of pasa cerca nos na Cumana #2 of e-mail: info@fpnm.aw.

Diasabra awor

Escritor Denis Henriquez lo presenta 'Het sterven van Rebecca Lopez Ikario' na van Dorp Dakota



DIASABRA awor dia 4 di maart, e autor Arubano Denis Henriquez ta na Van Dorp Dakota, di 11.00 a.m te cu 1.00 p.m, pa presentacion di su ultimo novela: Het Sterven van Rebecca Lopez Ikario.
Denis Henriquez ta bon conoci pa su siguiente obranan: Mayan Dalia lo ta mi Dalia, Fenchi a gana premio mayo, The Mad-Tparty, E soño di Alicia. Tur esaki riba tereno di Teatro.

Den obranan di poesia: Kas Pabow, Lenga di mi mama, y Aruban Landscapes.
Novelanan cu Denis Henriquez a scirbi ta: Zuidstraat, Delft Blues y De zomer van Alejandro Bulos y e ultimo "Het sterven van Rebecca Lopez Ikario.
Denis Henriquez ta conoci serca studiantenan di tur tempo cu a scoge pa lesa Zuidstraat pa nan lista di Arubaanse literatuur.

Su novelanan ta duna e lesador un bista di e bida den un caya of bario na Oranjestad den añanan '50 y '60 di siglo pasa.
Pues bo ta bon-bini na Van Dorp Dakota diasabra awor pa topa cu Denis Henriquez y lague firma su buki pa bo.
De Wit & Van Dorp Stores ta un compania local cu ya ta forma parti di comunidad di Aruba pa mas di 65 aña. Bishita nos pagina di Facebook: Dewit Vandorp. March 2, 2017

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Fe Esperanza Henriquez Rosario

Mihor conoci como "Niña"
*18-01-1954 - †02-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento

Den nomber di su yiunan, nieto y nietanan, rumanan y demas famia
Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan attencion den e dianan dificil aki.



Anna Maria Hoek

Un danki na stichting HOPE cu a cuida Mama Anna durante e ultimo aña nan aki.
Na Royal funeral home pa e tremendo servicio.

Alavez nos kier a invita tur hende pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Dia 2 maart, 3 di maart y diaranson 8 di maart 2017 na misa San Fransisco na Playa
Maart 8, despues di misa lo tin un rosario na cas Driemasterstraat 18.
Cu nos querida Mama, sosega na paz.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na nomber di su yui, mama y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion durante bida, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Ludwina F. Croes- Trimon

Mihor conoci como "Dina"

Gradicimento special ta bay na
Aurora Funeral home pa nan bon servicio y amabilidad.
E susters y broeders di piso 4 niet snijdend pa nan bon cuido y trato cu semper nan a brinda.
Dr R. Jonkhoff pa su bon trato.
Na Omar Kock, Oslin Trimon y Leander Trimon pa a toca bunita na misa.
Na sra Coleta Zschuschen cu a cuide cu hopi cariño.
Na e encargado nan di parokia Paradera cu tawata dune su Santa Communion na cas.
Na tur esnan cu a manda krans.
Na Litelife medicab pa nan bon servicio.
Danki di curason na un y tur cu di un manera of otro, via media social, telefon, email, personal of otro a duna palabra di consuelo, esakinan a keda hopi aprecia pa henter famia. Danki na tur cu a asisti famia cu e tramitenan necesario e ultimo dianan aki.

Oracion pa nos defunto stima lo keda den ceno familiar.
Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona pa gradici.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia Hernandez kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Frans Hernandez

Un danki na tur. Especialmente na Aurora Funeral Home pa su exellente servicio. Tambe na Cas Cristelle y Sra Sira Dirksz. Demas familiares, amigo(a)nan, conocirnan, boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Tromp kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante fayecimento y entiero di:





Maria Rofina Tromp

Un danki na tur. Especialmente na Aurora Funeral Home pa su exellente servicio. Tambe su bon bisiñanan, Sra Marietta Wanopa di Rode Kruis, Piso 4 di Dr. Horacio O. Hospital, Ursulina Marin-Wolter y famia. Demas familiares, amigo(a)nan, conocirnan, boso sosten tabata un gran consuelo pa nos. Alaves nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa San Francisco pa Playa dia:
Diasbra 4 di maart 2017 pa 7'or di anochi
Diadomingo 5 di maart 2017 10'or di mainta
Diamars 7 di maart 2017 12'or di merdia

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Minister Paul Croes:

Campaña #STOPAWO ta continua

ABUSO di mucha ta un di e tematicanan mas preocupante den nos comunidad. Sea ta trata di abuso fisico, emocional, verbal of sexual, mester pone un stop na dj'e mas lihe cu ta posibel, mirando e daño cu cualkier forma di abuso ta laga atras.

Pa conscientisa pueblo di Aruba di e tema aki, Minister Paul Croes a inicia na aña 2014 un campaña di conscientisacion y prevencion yama #STOPAWO. Un campaña cu a ricibi atencion masal for di pueblo y cu recepcion total.

Pueblo di Aruba henter por mira atras y corda riba e campaña aki, na unda un y tur por a mustra nan apoyo y sosten pa cu e campaña #STOPAWO, wantando e famoso borchi di e campaña, tumando un foto cu esaki y compartie den medianan social.
E campaña a resulta den un exito total mirando e conscientisacion cu el a trece cu ne den henter nos comunidad.

Pa es rason, Minister Croes a escohe pa un biaha mas continua cu e campaña aki, pero awor den su forma original. Despues cu na aña 2015 y 2016 a scoge pa tene e campaña den un forma mas administrativo, awor un biaha mas ta e momento pa pueblo mustra nan desaprobacion pa cualkier forma di abuso di mucha.

E campaña #STOPAWO pronto lo reactiva y Minister Croes ta conta cu apoyo y sosten di pueblo henter pa den un forma preventivo, un biaha mas conscientisa nos comunidad di e problematica aki, y hunto pone un STOP na tur forma di abuso di mucha.



Jeep ta bolter na Savaneta







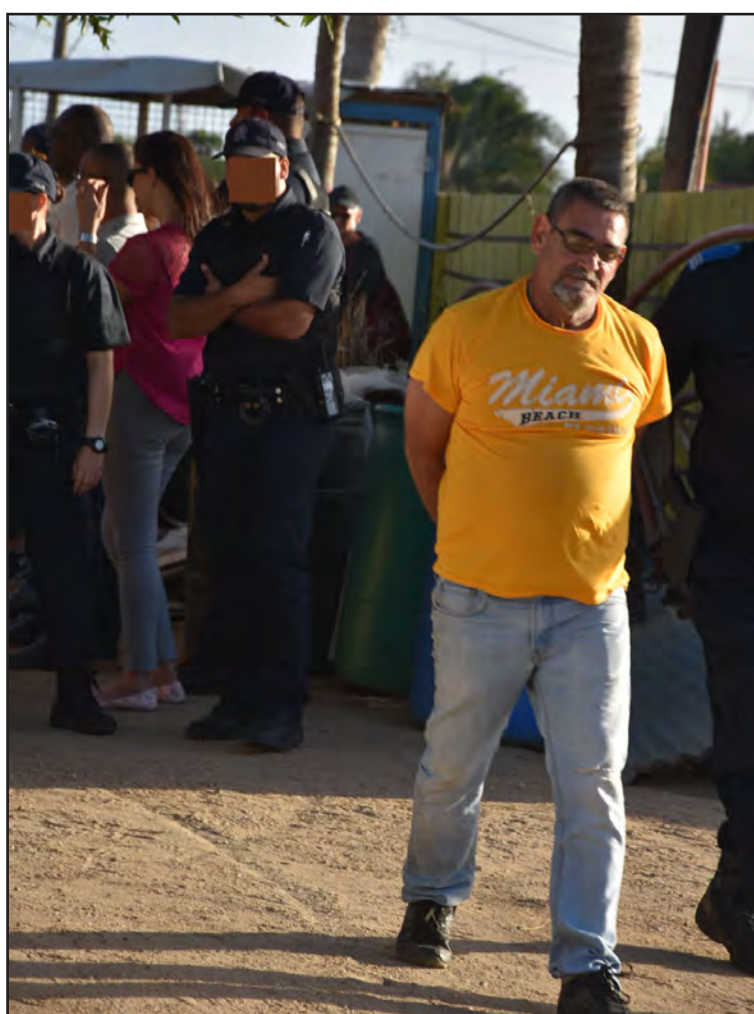
DIARANSON anochi, alrededor di 9'or y mey, un accidente a sosode riba caminda di Savaneta, caminda un jeep a bolter ora cu cu nan tabata saliendo di un restaurant.

E chauffeur pa un of otro motibo a baha caminda y bolter banda di e brug. Ningun persona a resulta herida.

Pa combati benta di droga

Husticia a haci entrada hudicial na Royce Hotel na Savaneta











AYERA tardi, dado momento por a constata un movemento formal di Polis di varios unidad, kendenan a dirigi nan mes na Royce Hotel na Savaneta.

Nos por a compronde, cu despues di a bin ta vigila e sitio aki, cu manera el a bira conoci, ta un neishi di benta di droga, bao di vigilancia di Huez Comisario y Fiscal, unidadnan di Combatimento di Narcotica a dicidi di haci un entrada hudicial.

Te awor, un total di 3 persona a keda deteni, kendenan t'e sospechoso di ta bende droga na dicho lugar. No ta exclui cu mas hende por keda deteni proximamente.



Turista ta hoga na Nikki Beach

DIAHUEBS den oranan di mainta, a bati alarma pa un turista cu confronta problema bou awa y a hoga na altura di Nikki Beach. E tabata buceando cu e compania S.E. Aruba Fly 'n Dive.

Pa 12:30pm, dr. Alvarez a constata morto di Donovan Johnson, naci na Merca dia 27 di juni 1961. Johnson. E curpa a wordo confisca pa continua cu investigacion y determina e causa exacto di su morto. Paz na su restonan.

Diadomingo 5 di maart 2017

Invitacion pa yegada di Birgen Peregrino di Fatima

REVERENDO Pastoor Daniel W. Szpila di parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita tur parokiano, Comunidad Portugues, y pueblo di Aruba en general pa asisti na yegada di Birgen Peregrino di Fatima, diadomingo awor, 5 di maart 2017, pa 4:45 pm riba parkinglot di Pius X school.

Hunto nos lo sali den procesion pa misa di Fatima Dakota sigi pa un Santo Rosario y nos lo clausura cu un Santo Sacrificio di Misa pa 6'or di atardi. Un suplica ta si tur fielnan por bin cu un flor cu lo wordo poni den vaas grandi dilanti di e imagen.

Ademas, diahuebs 9 di maart 2017, pa 7'or y mey di anochi lo tin un charla yama IGLESIA den Cas Parokial na Dakota. Ministronan extraordinario, lectornan, sirbidornan, ushers, collectantnan, koornan, gruponan di oracion, tur e fielnan ta keda invita pa asisti. Esaki ta un invitacion di Area Liturgia.

Dia 10 di maart 2017, ta cuminsa nobena na honor di San Hose. Santo Rosario y oracionnan lo ta despues di caminda di cruz cu ta cuminsa pa 6'or y mey sigui pa Santo Sacrificio di Misa pa 7'or. Tur deboto ta bon bini.

Oracion mundial pa paz y mas amor y misericordia

Skirbi pa: Sweetheart Lady Esperanza

BENDICIONA bo nomber ta, Oh Rey di Universo
Tata, Creador y Autor di paz y amor, y misericordia
Dios Todopoderoso bendiciona cada alma cu ta biba riba Tera
Cu Tata Santo su paz y amor y misericordia y gracia y forsa
Mara e luz di Dushi Hesus drenta den cada curazon y kibra cu tur
Spirito di rabia, di miedo, di enfermedad y desunion y guera.
Manda Tata su bendicion y misericordia y proteha tur alma di tera
Cu mantel di husticia y paz, pa asina tur por cana den caminda di
Luz y berdad y paz y amor y bida, den nomber di Hesus, Amen.

Parke Nacional Arikok ta presenta e prome 'Nochi di Pelicula' pa 2017

DIASABRA 4 di maart, Parke Nacional Arikok lo ta organisando e prome 'Nochi di Pelicula' pa aña 2017. E biaha aki lo mustra e ultimo episodionan di e serienan di BBC Earth, Life Story 'Parenthood' y di Earth Flight 'Making of Earth Flight', den cual lo recapitula e serie y mustra e tecnica cu a ser uza pa filma e serie.

E anochi di pelicula lo tuma lugar desde 7:00 pa 9:00 pm dilanti 'Centro di Bishitante' di Parke Nacional Arikok. E anochi di pelicula ta completamente gratis cu posibildad pa cumpra algo di come y di bebe na prijs rasonabel.